**ev. č.: 22/3-0**

**Objednávka**

|  |  |
| --- | --- |
| **Objednatel:** | **Poskytovatel:** |
| **Název:** Úřad vlády České republiky  **Sídlo:** Nábřeží Edvarda Beneše 128/4  118 01 Praha 1 – Malá Strana  **IČO:** 00006599  **Bankovní spojení:** Česká národní banka  **Číslo účtu:** 4320001/0710 | **Název:** Channel Crossings s.r.o.  zastoupená: Mgr. Lenkou Doležalovou  Pavilkovou, majitelkou  **Sídlo:** Thámova 32, 186 00 Praha 8  **IČO:** 27129390  **DIČ:** CZ27129390  **Bankovní spojení:** Komerční banka, a.s.  **Číslo účtu:** 123-2298350247/0100 |

**Datum objednávky: 25. 10. 2022**

**Předmět objednávky: Tlumočnické služby v rámci předsednictví ČR v Radě EU**

Objednáváme u Vás tímto tlumočení za těchto podmínek:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Název akce** | Konference "EU Secure and Innovative Digital Future" | | |
| **Téma tlumočení** | 1. Side event – promítání filmu V síti – 2. 11. 2022 - úvod režiséra (čj -> aj) před promítáním filmu   - odborná debata o kybernetické bezpečnosti mladých lidí na internetu (aj -> čj)   1. 2. den konference – 4. 11. 2022 (komplet aj ->čj)   - posilování technologické odolnosti EU  - bezpečné využívání umělé inteligence  - datové ekonomiky v Evropské unii i mimo ni  - dezinformace   1. tisková konference – 4. 11. 2022 (čj -> aj) | | |
| **Jazykový režim tlumočení** |  | | |
| **Doba tlumočení** | **Datum konání akce** | **Předpokládaný čas tlumočení** | |
| **od** | **do** |
| 2. 11. 2022 | 18:00 | 21:00 |
| 4. 11. 2022 | 9:00 | 15:15 |
| **Místo tlumočení** | **Adresa centrálního konferenčního prostoru** | | |
| Kongresové centrum Praha 5. května 1640/65, Nusle 140 00, Praha 4 | | |
| **Rozsah tlumočnických hodin a tlumočnických týmů** | | | |
| 2. 11.  18:00–18:20 – úvod  20:00–21:00 – diskuze  4. 11.  9:00–11:00 – panel  10:00–10:30 – tisková konference  11:30–12:30 – panel  Následně čtyři workshopy paralelně v čase 13:30–15:00  15:10–15:25 – závěr | | | |
| **Doplňující informace** | | | |
|  | | | |

**Cena za tlumočení**

Cena za tlumočnické služby bude odpovídat podmínkám Rámcové dohody uzavřené dne 25. 1. 2022 a Vaší nabídce ze dne 22. 11. 2021.

Fakturovaná částka bude vycházet z reálné (skutečné) doby tlumočení (tj. rozsahu tlumočnických hodin), a to ve výši 5250 Kč bez DPH a vč. DPH za 6 352.5‬0 Kč za čtyřhodinový blok a ve výši 8750 Kč bez DPH a včetně DPH za 10587.50 Kč za osmihodinový blok tlumočení.

2. 11. dva čtyřhodinové bloky = 12 705 Kč s DPH

4. 11. čtyři osmihodinové bloky = 42 350 Kč + čtyři čtyřhodinové bloky = 25 410 Kč s DPH, v součtu 67 760 Kč s DPH + stream celého programu, příplatek 50% = 33 880 Kč s DPH. Celková částka za 4. 11. včetně streamu = 101 640 Kč včetně DPH.

V součtu za všechny služby 2. a 4. 11. se jedná o částku 94 500 Kč bez DPH a včetně DPH 114 345 Kč.

**Fakturační podmínky:**

Na faktuře bude kromě náležitostí dle § 11 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, vždy uvedeno:

* číslo objednávky
* název akce
* skutečná doba tlumočnických hodin
* cena v Kč bez DPH a vč. DPH

**Seznam přiložených podkladů pro tlumočení**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Poř. č.** | **Název** | |
| **1** | Draft programu konference |

|  |  |
| --- | --- |
| Schvaluje: | Ing. Lenka Zátorská |

---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Potvrzení objednávky poskytovatelem**

Dodavatel potvrdí objednávku písemně, a to formou e-mailové zprávy zaslané na adresu: xxxxxxxxxxxxx

Akceptováno e-mailem dne 27. 10. 2022.